

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, SEPTEMBER 3, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 28th day of July, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Yakkatuwa forest, situate in the village of Karandeniya (Borakanda hamlet) in the Wellaboda pattu of Galle District, in the Southern Province, containing in extent about 300 acres, and bounded as follows: north by Ambalangoda-Elpitiya minor road and Punchi Ambalamewela, south by Kiripeddawela and Moragaha or Patirajawela, east by minor road Batapola to Karandeniya and Patirajawela, and west by Kiripeddawela—appear before me at the Galle Kacheheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Herbert Wace, Acting Government Agent of the Southern Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 28th day of October, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

H. WACE, Acting Government Agent.

දකුණු පළාතේ ගාලු දිස්ත්‍රික්කේ වැල්ලවෙහෙරේ කුමාරයන්ගේ භුමිමය සහ ගම් කිවෙහ ඉඩමක් වූ සාමාන්‍ය වගකීමක් සහිතව වැල්ල කිසිව නොහොත් ඒ නමින් දැනගෙන කිවෙහ අක්කර හත්සියයක් (300) පමණ මහන ඇති ඉතුරෙන් අවබලම්ගොඩ ඇල්පිටියේ අතුරුපාර සහ පුත්ඵල අවබලම් වෙල, දකුණින් කිරිපද්දවෙල සහ මොරගහ නොහොත් පතිරජවෙල, නැගෙනහිරින් බටපොල සිට කරන්දෙහියට අතුරුපාර සහ පතිරජවෙල සහ, බස්නාහිරින් කිරිපද්දවෙල සහ මෙක් මාසිම ඇතුළු පිහිටා කිවෙහ ඉඩමට අයිතිකමක් කිවෙනවාය කියන කෙනෙක් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වම් 1897 ක්ව ජූලි මස 28 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී ගාල්ලේ කවිවෙරියට ඇවිත් මා ඉදිරියේ පෙනීසිට එහි ඉඩමට හෝ එහි කොටසකට අයිතිකම කියා සිටියොත් මිස නැත්නම් දකුණු පළාතේ ආණ්ඩුවේ ඒජන්තතුනවු හර්බර්ට් වේස් සහ මම වම් 1897වේ පලමුවෙනි ආඥාවන්තෙන් මට ලැබී තිවෙන බලපෑමක් කිරීමට ගෙන වම් 1897 ක්ව මැනවේර් මස (මේ දැන්වීමෙන් ඉඩදත් කාලය ගෙවෙන දිනට) 28 වෙනි දිනදී එහි ඉඩම රජයන්ත ඉඩමක් කියා මගේ අත්සන ඇති ලියවිල්ලකින් මා විසින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙහි දැනගත යුතුයි.

එච්. වේස්, ආණ්ඩුවේ ඒජන්තතුන.

இவ்வறிவித்தலின் தேதியாகிய 1897 ம் ஆறு-தது சூலைமாதத்த 28 ந் தேதியிலிருந்து மூன்று மாதத்தள்ளே வழக்கமாய் யக்கட்டுவ காசி என்னும் பெயரையுடையது அல்லது அப்பெயரினால் அறியப்பட்டதும் தெற்கு, மாசாணத்திலே காலி டிஸ்திரிக்ட்டுள் வல்லபுடபற்றிலே கறந்தெனி கிராமத்திலே யுள்ளதும் பரப்பத்தில் ஏறக்குறைய 300 ஏக்கர் அடங்கியதும் பின்சொல்லப்படும எல்லைகளுள்ளானதும், உடக்குக்கு-அம்பலக்கொட அல்பிட்டி வளியும் புஞ்சிஅம்பலமெ வெலையும், தெற்குக்கு-கிரிபத்தவெலையும் மொறகா அல்லது பதிராஜுவெலையும், கிளக்குக்கு-பட்டபொளையிருந்து கறந்தெனிக்குப்போற வளியும் பதிராஜுவெலையும், மேற்குக்கு-கிரிபத்தவெலை ஆகிய காணியில் எவ்வித உடங்கையேனும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாருமிருந்தால், அவர்கள் காலி கச்சேரியில் எனக்கு முன்பாக வந்து தெரிபட்டி மேற்படி காணிக்கு அல்லது அதில் யாதும் உடங்கைக்கு அவர்களுக்குள்ள உரித்தைக் காட்டினால், தெற்கு மாகாணத்திலே அரசாட்சியின் பதில் ஏசென்று ஹம்பர்ட் வேஸ் ஆகிய நான் 1897 ஆறு-தது 1 ம் இலக்கச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கிடைத்திருக்கும் தத்துவத்துக்கொண்டு இந்த அறிவித்தலின் தவணை முடியந் தேதியாகிய 1897 ம் ஆறு-தது ஒக்டோபர்மாதத்த 28 தேதியன்று மேற்படி காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று என்னுடைய கையொப்பத்தோடு எழுதி வெளியிடுதல்வேன் என்பதை உறிந்துகொள்க.

எச். வேஸ், பதில் அரசாட்சியின் ஏசென்று.

